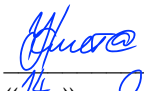


УТВЕРЖДАЮ:  
Руководитель направления  
АО «АЭМ-технологии»

  
«14» 03 Н.В. Сметанин  
2024 г.

Техническое задание

№ 101-ТЗ-2023

Заготовки патрубков, штуцеров и крышек из  
стали марки F22V Газнефтехимии

Technical assignment

No. 101-T3-2023

Blanks of branch pipes, fittings and covers from  
steel grade F22V of Gas and petrochemistry

Санкт-Петербург  
2024

Saint-Petersburg  
2024

СОДЕРЖАНИЕ	CONTENT
РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	SECTION 1. GENERAL INFORMATION
Подраздел 1.1 Наименование	Subsection 1.1. Description
Подраздел 1.2 Сведения о новизне	Subsection 1.2 Information on novelty
Подраздел 1.3 Этапы разработки / изготовления	Subsection 1.3 Stages of development / manufacture
Подраздел 1.4 Документы для разработки / изготовления	Subsection 1.4 Documents for development / manufacture
Подраздел 1.5 Код ОКПД2	Subsection 1.5 OKPD2 Code (Code of Russian Classification of Products by Economic Activities)
РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	SECTION 2. SCOPE OF APPLICATION
РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	SECTION 3. OPERATING CONDITIONS
РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS
Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров	Subsection 4.1 Technical, functional and quality characteristics (consumer properties) of goods
Подраздел 4.2. Требования к надежности	Subsection 4.2. Reliability requirements
Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам	Subsection 4.3. Requirements for components, source and operational materials
Подраздел 4.4 Требования к маркировке	Subsection 4.4 Marking requirements
Подраздел 4.5 Требования к упаковке	Subsection 4.5 Packing requirements
РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ	SECTION 5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE
Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки	Subsection 5.1 Procedure for delivery and acceptance
Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров	Subsection 5.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the Customer during goods delivery
РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ	SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ	SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ	SECTION 8. REQUIREMENTS FOR SCOPE AND/OR TERM OF SUBMISSION OF WARRANTIES
РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ	SECTION 9. MAINTENANCE REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ	SECTION 10. ECOLOGICAL REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ	SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ	SECTION 13. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS
РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ	SECTION 14. REQUIREMENTS FOR QUANTITY AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY
РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ	SECTION 15. REQUIREMENTS FOR THE FORM OF INFORMATION SUBMITTED
РАЗДЕЛ 16. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ	SECTION 16. LIST OF ADOPTED ABBREVIATIONS
РАЗДЕЛ 17. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ	SECTION 17. LIST OF APPENDICES

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ  
SECTION 1. GENERAL INFORMATION

Подраздел 1.1 Наименование Subsection 1.1. Description						
№	Наименование / Name	Обозначение Designation	Масса ед., кг Weight per unit, kg	Марка стали Steel grade	Кол- во, шт. Q-ty, pcs	Назначение / Destination
1	Заготовка патрубка F, Н	8002.00.11.005	575,00	F22V / F22V	5	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
2	Заготовка патрубка F, Н	8002.00.11.005	575,00	F22V / F22V	5	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
3	Заготовка патрубка F, Н	8002.00.11.005	575,00	F22V / F22V	8	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
4	Заготовка люка-лаза С	8002.00.11.006	13 228,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
5	Заготовка люка-лаза С	8002.00.11.006	13 228,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
6	Заготовка люка-лаза С	8002.00.11.006	13 228,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
7	Заготовка патрубка Е	8002.00.11.007	5 910,00	F22V / F22V	2	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
8	Заготовка патрубка Е	8002.00.11.007	5 910,00	F22V / F22V	4	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
9	Заготовка патрубка Е	8002.00.11.007	5 910,00	F22V / F22V	4	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
10	Заготовка патрубка G	8002.00.11.008	2 180,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
11	Заготовка патрубка G	8002.00.11.008	2 180,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
12	Заготовка патрубка G	8002.00.11.008	2 180,00	F22V / F22V	2	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
13	Заготовка фланца G	8002.00.11.009	285,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
14	Заготовка фланца G	8002.00.11.009	285,00	F22V / F22V	2	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry

15	Заготовка фланца G	8002.00.11.009	285,00	F22V / F22V	2	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
16	Заготовка штуцера J, K	8002.00.11.011	118,00	F22V / F22V	2	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
17	Заготовка штуцера J, K	8002.00.11.011	118,00	F22V / F22V	3	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
18	Заготовка штуцера J, K	8002.00.11.011	118,00	F22V / F22V	3	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
19	Заготовка патрубка D	8002.00.11.012	1 459,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
20	Заготовка патрубка D	8002.00.11.012	1 459,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
21	Заготовка патрубка D	8002.00.11.012	1 459,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
22	Заготовка патрубка D	8002.00.11.013	704,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
23	Заготовка патрубка D	8002.00.11.013	704,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
24	Заготовка патрубка D	8002.00.11.013	704,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
25	Заготовка фланца D	8002.00.11.014	1 322,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
26	Заготовка фланца D	8002.00.11.014	1 322,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
27	Заготовка фланца D	8002.00.11.014	1 322,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
28	Заготовка патрубка B	8002.00.11.015	1 832,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
29	Заготовка фланца A, B	8002.00.11.016	3 024,00	F22V / F22V	2	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
30	Заготовка фланца A, B	8002.00.11.016	3 024,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
31	Заготовка крышки C	8002.00.11.017	7 924,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry

32	Заготовка крышки С	8002.00.11.017	7 924,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
33	Заготовка крышки D	8002.00.11.022	293,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
34	Заготовка крышки D	8002.00.11.022	293,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
35	Заготовка крышки D	8002.00.11.022	293,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
36	Заготовка крышки E	8002.00.11.023	198,00	F22V / F22V	2	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
37	Заготовка крышки E	8002.00.11.023	198,00	F22V / F22V	4	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
38	Заготовка крышки E	8002.00.11.023	198,00	F22V / F22V	4	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
39	Заготовка патрубка А	8002.00.11.024	220,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
40	Заготовка патрубка А	8002.00.11.024	220,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
41	Заготовка патрубка В	8002.00.11.027	1 225,00	F22V / F22V	1	5003.27.00.000 Газнефтехимии / 5003.27.00.000 Gas and petrochemistry
42	Заготовка патрубка В	8002.00.11.049	1 888,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
43	Заготовка фланца В	8002.00.11.051	3 834,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
44	Заготовка фланца В	8002.00.11.051	3 834,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
45	Заготовка патрубка G	8002.00.11.053	2 263,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
46	Заготовка патрубка В	8002.00.11.054	1 339,00	F22V / F22V	1	5003.28.00.000 Газнефтехимии / 5003.28.00.000 Gas and petrochemistry
47	Заготовка патрубка В	8002.00.11.081	2 335,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
48	Заготовка фланца В	8002.00.11.082	4 852,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry

49	Заготовка крышки С	8002.00.11.084	7 809,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
50	Заготовка патрубка А	8002.00.11.085	291,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
51	Заготовка патрубка В	8002.00.11.086	1 703,00	F22V / F22V	1	5003.29.00.000 Газнефтехимии / 5003.29.00.000 Gas and petrochemistry
Подраздел 1.2 Сведения о новизне Subsection 1.2 Information on novelty						
Поставляемые изделия должны быть новыми Goods delivered must be new one.						
Подраздел 1.3 Этапы разработки / изготовления Subsection 1.3 Stages of development / manufacture						
1 Точка Т0 - Дата подписания договора; 2 Разработка технологической документации на изготовление; 3 Изготовление заготовок; 4 Испытания заготовок в соответствии с требованиями чертежа; 5 Доставка Покупателю.				1 Point T0 - Date of contract signature; 2 Development of process documentation; 3 Manufacturing of blanks; 4 Testing of blanks as per the drawing requirements; 5 Delivery to the Buyer.		
Подраздел 1.4 Документы для разработки / изготовления Subsection 1.4 Documents for development / manufacture						
Заготовки из стали F22V: - чертеж, - технические условия SA-182М (8002.00.10.553Д);  Заготовки из стали F22V: - чертеж, - технические условия SA-336М (8002.00.10.552Д).				Blanks of steel grade F22V: - drawing, - technical specification SA-182М (8002.00.10.553Д);  Blanks of steel grade F22V: - drawing, - technical specification SA-336М (8002.00.10.552Д).		
Подраздел 1.5 Код ОКПД2 Subsection 1.5 OKPD2 Code (Code of Russian Classification of Products by Economic Activities)						
24.10.23.190 «Полуфабрикаты прочие из прочих легированных сталей».				24.10.23.190 «Semi-finished products from alloy steel the other».		

## РАЗДЕЛ 2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ SECTION 2. SCOPE OF APPLICATION

Заготовки предназначены для изготовления оборудования Газнефтехимии.	The blanks are intended for the manufacture of equipment Gas and petrochemistry
--	---

## РАЗДЕЛ 3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ SECTION 3. OPERATING CONDITIONS

<i>Не предъявляются</i> <i>Not applicable</i>
--

## РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ SECTION 4. TECHNICAL REQUIREMENTS

Подраздел 4.1 Технические, функциональные и качественные характеристики (потребительские свойства) товаров Subsection 4.1 Technical, functional and quality characteristics (consumer properties) of goods	
См. п.1.4.	See clause 1.4

Подраздел 4.2. Требования к надежности Subsection 4.2. Reliability requirements	
<i>Не предъявляются</i> <i>Not applicable</i>	
Подраздел 4.3. Требования к составным частям, исходным и эксплуатационным материалам Subsection 4.3. Requirements for components, source and operational materials	
В соответствии с чертежом и техническими условиями	In accordance with the drawing and technical specifications
Подраздел 4.4 Требования к маркировке Subsection 4.4 Marking requirements	
В соответствии с чертежом и техническими условиями	In accordance with the drawing and technical specifications
Подраздел 4.5 Требования к упаковке Subsection 4.5 Packing requirements	
Смотри раздел 6	See section 6

РАЗДЕЛ 5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ  
SECTION 5. REQUIREMENTS FOR THE RULES OF DELIVERY AND ACCEPTANCE

Подраздел 5.1 Порядок сдачи и приемки Subsection 5.1 Procedure for delivery and acceptance	
Поставщик/Изготовитель до подписания договора должен подтвердить наличие у себя сертифицированной системы менеджмента качества (СМК) на соответствие требованиям международного стандарта серии ИСО 9001-2015 или его российского аналога и направить Покупателю для информации копию подтверждающего сертификата соответствия СМК, Руководство по качеству, а также по запросу, процедуры СМК. Контроль качества изготовления проводит ОТК завода-изготовителя. Контроль качества продукции Покупатель производит при входном контроле на предприятии-изготовителе оборудования.	The Supplier / Manufacturer, prior to signing the contract, must confirm that it has a certified quality management system (QMS) for compliance with the requirements of the international standard of the ISO 9001-2015 series or its Russian analogue and send the Buyer for information a copy of the confirmation certificate of conformity of the QMS, the Quality Manual, as well as on request, QMS procedures. Manufacturing quality control is carried out by the Quality Control Department of the manufacturer. The Buyer carries out the quality control of products during incoming inspection at the manufacturing plant of equipment.
Подраздел 5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров Subsection 5.2 Requirements for the transfer to the customer of technical and other documents to the Customer during goods delivery	
Поставщик должен передать Покупателю вместе с Изделиями следующую документацию в соответствии с требованиями чертежей (см. подраздел 1.4) и требованиями раздела 13 настоящего ТЗ: - документ о качестве (сертификат, паспорт) на Изделие - 1 экз. оригинал, оформленный в соответствии с требованиями НТД; - протоколы разрушающих и неразрушающих контролей – 1 экз. копия; - диаграммы термообработки или печные карты – 1 экз. копия; - отчеты о несоответствии (при наличии) – 1 экз. копия; - перечень отчетов о несоответствии (при наличии) – 1 экз. оригинал; - CD-диск (флеш-накопитель) с записанной	The Supplier shall transfer to the Buyer the following documentation along with the items in accordance with the requirements of the drawings (see subsection 1.4) and requirements of the SECTION 13 of this technical assignment: - quality document (certificate, passport) for an Item - 1 Original issued in accordance with standards; - destructive and non-destructive test reports - 1 copy; - heat treatment diagrams or furnace charts - 1 copy; - non-conformity reports (if any) - 1 copy; - list of non-conformity reports (if any) - 1 original;

<p>информацией в формате pdf - 1 шт.;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- комплектуючую ведомость;</li> <li>- упаковочные листы (с указанием № Договора, № спецификации, марки стали, № инвойса, названия покупателя, грузополучателя, вес брутто, вес нетто, № грузового места, № плавки, размеры (в сантиметрах), кол-во (в шт.), вес каждой позиции (в кг));</li> <li>- инвойс (для иностранных поставщиков) – 1 оригинал и 1 копию (с указанием номера Договора, № спецификации, наименования Изделий, цены, количества, общей стоимости, авансированной части, суммы к оплате);</li> <li>- сертификат происхождения (для иностранных поставщиков) – 1 экз. копия;</li> <li>- Транспортные документы (CMR или TTH) – 1 оригинал и 1 копия (для TTH – «заверенная Поставщиком копия»).</li> </ul> <p>Копии документов должны быть заверены держателем оригинала.</p> <p>Товаросопроводительные документы должны предварительно быть согласованы и одобрены Покупателем перед их выпуском. Стоимость оформления и согласования товаросопроводительных документов включена в стоимость Договора.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CD–disc (USB flash drive) with recorded information in PDF format - 1 pc.;</li> <li>- component list;</li> <li>- packing lists (indicating of Contract No., specification No., steel grade, invoice No., name of the Buyer, consignee, gross weight, net weight, package No., heat No., dimensions (in centimeters), quantity (in pieces) , the weight of each position (in kg));</li> <li>- invoice (for foreign suppliers) - 1 original and 1 copy (indicating the contract No., specification No., Item name, price, quantity, total price, advanced part, amount payable);</li> <li>- certificate of origin (for foreign suppliers) - 1 copy;</li> <li>- Transport documents (CMR or Consignment Note) - 1 original and 1 copy (for Consignment Note - “a copy certified by the Supplier”).</li> </ul> <p>Copies of documents must be certified by the holder of the original.</p> <p>Shipping documents shall be preliminary agreed and approved by the Buyer before they are released. The cost of registration and agreement of shipping documents is included in the cost of the Contract.</p>
--	---

#### РАЗДЕЛ 6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ SECTION 6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS

<p>Транспортная маркировка наносится несмываемой краской на заготовки под потребительской маркировкой и должна содержать основные и дополнительные информационные надписи в соответствии с ГОСТ 14192-96.</p> <p>Транспортирование заготовок должно производиться без специальной упаковки на открытом подвижном составе в соответствии с «Правилами транспортировки грузов».</p> <p>При транспортировке заготовок автомобильным транспортом должна выполняться «Инструкция о перевозке крупногабаритных и тяжеловесных грузов автомобильным транспортом».</p> <p>Заготовки должны храниться и транспортироваться в условиях, обеспечивающих сохранность формы, размеров, предохранение от механических повреждений, защиту от коррозии.</p>	<p>Shipping marking is applied with indelible paint on blanks underneath the consumer’s marking and shall contain basic and additional informational signs in accordance with GOST 14192-96.</p> <p>Blanks shall be transported without special packaging on open rolling stock in accordance with “Rules for the transportation of goods.”</p> <p>When transporting blanks by road, the “Instruction on the transportation of oversized and heavy cargo by road” shall be followed.</p> <p>Blanks shall be stored and transported under conditions ensuring the integrity of the shape, the dimensions, protection against mechanical damage and corrosion.</p>
--	--

#### РАЗДЕЛ 7. ТРЕБОВАНИЯ К ХРАНЕНИЮ SECTION 7. STORAGE REQUIREMENTS

В соответствии с чертежом и техническими условиями.	In accordance with the drawing and technical specifications.
---	--

#### РАЗДЕЛ 8. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ SECTION 8. REQUIREMENTS FOR SCOPE AND/OR TERM OF SUBMISSION OF WARRANTIES

Гарантийный срок на поставляемые изделия составляет не менее 36 (Тридцати шести) месяцев от даты поставки.	The warranty period for the supplied items is at least 36 (thirty-six) months from the date of delivery.
--	--

#### РАЗДЕЛ 9. ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ



## SECTION 9. MAINTENANCE REQUIREMENTS

Не предъявляются.	Not applicable.
-------------------	-----------------

РАЗДЕЛ 10. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ  
SECTION 10. ECOLOGICAL REQUIREMENTS

В соответствии с техническими условиями и действующим законодательством.	In accordance with the technical specifications and law in force.
--	---

РАЗДЕЛ 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
SECTION 11. SAFETY REQUIREMENTS

В соответствии с техническими условиями.	In accordance with the technical specifications.
--	--

РАЗДЕЛ 12. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ  
SECTION 12. QUALITY REQUIREMENTS

<p>Качество поставляемых изделий должно соответствовать требованиям чертежей и технических условий (см п.1.4), а также требованиям Договора.</p> <p>Поставляемые Изделия должны быть новыми, (не допускается поставка выставочных образцов).</p>	<p>The quality of the delivered items shall meet the requirements of the drawings and the technical specifications (See clause 1.4) as well the Contract requirements.</p> <p>The delivered Items shall be new, (delivery of showpieces is not allowed).</p>
--	--

РАЗДЕЛ 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ (ИНЫЕ) ТРЕБОВАНИЯ  
SECTION 13. ADDITIONAL (OTHER) REQUIREMENTS

Не предъявляются	Not applicable
------------------	----------------

РАЗДЕЛ 14. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ  
SECTION 14. REQUIREMENTS FOR QUANTITY AND DATE (PERIODICITY) OF DELIVERY

№	Наименование / Name	Обозначение / Designation	Кол- во, шт. Q-ty, pcs	Грузополучатель / Consignee*	Срок поставки Delivery date
1	Заготовка патрубка F, Н	8002.00.11.005	5	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/d Газнефтехимия Gas and petrochemistry
2	Заготовка патрубка F, Н	8002.00.11.005	5	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/d Газнефтехимия Gas and petrochemistry
3	Заготовка патрубка F, Н	8002.00.11.005	8	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/d Газнефтехимия Gas and petrochemistry
4	Заготовка люка- лаза С	8002.00.11.006	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/d Газнефтехимия Gas and petrochemistry
5	Заготовка люка- лаза С	8002.00.11.006	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/d Газнефтехимия Gas and petrochemistry
6	Заготовка люка- лаза С	8002.00.11.006	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/d Газнефтехимия Gas and petrochemistry

7	Заготовка патрубка E	8002.00.11.007	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
8	Заготовка патрубка E	8002.00.11.007	4	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
9	Заготовка патрубка E	8002.00.11.007	4	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
10	Заготовка патрубка G	8002.00.11.008	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
11	Заготовка патрубка G	8002.00.11.008	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
12	Заготовка патрубка G	8002.00.11.008	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
13	Заготовка фланца G	8002.00.11.009	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
14	Заготовка фланца G	8002.00.11.009	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
15	Заготовка фланца G	8002.00.11.009	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
16	Заготовка штуцера J, K	8002.00.11.011	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
17	Заготовка штуцера J, K	8002.00.11.011	3	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
18	Заготовка штуцера J, K	8002.00.11.011	3	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
19	Заготовка патрубка D	8002.00.11.012	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
20	Заготовка патрубка D	8002.00.11.012	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
21	Заготовка патрубка D	8002.00.11.012	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry

22	Заготовка патрубков D	8002.00.11.013	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
23	Заготовка патрубков D	8002.00.11.013	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
24	Заготовка патрубков D	8002.00.11.013	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
25	Заготовка фланца D	8002.00.11.014	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
26	Заготовка фланца D	8002.00.11.014	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
27	Заготовка фланца D	8002.00.11.014	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
28	Заготовка патрубков B	8002.00.11.015	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
29	Заготовка фланца A, B	8002.00.11.016	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
30	Заготовка фланца A, B	8002.00.11.016	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
31	Заготовка крышки C	8002.00.11.017	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
32	Заготовка крышки C	8002.00.11.017	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
33	Заготовка крышки D	8002.00.11.022	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
34	Заготовка крышки D	8002.00.11.022	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
35	Заготовка крышки D	8002.00.11.022	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
36	Заготовка крышки E	8002.00.11.023	2	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry

37	Заготовка крышки Е	8002.00.11.023	4	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
38	Заготовка крышки Е	8002.00.11.023	4	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
39	Заготовка патрубка А	8002.00.11.024	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
40	Заготовка патрубка А	8002.00.11.024	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
41	Заготовка патрубка В	8002.00.11.027	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
42	Заготовка патрубка В	8002.00.11.049	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
43	Заготовка фланца В	8002.00.11.051	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
44	Заготовка фланца В	8002.00.11.051	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
45	Заготовка патрубка G	8002.00.11.053	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
46	Заготовка патрубка В	8002.00.11.054	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
47	Заготовка патрубка В	8002.00.11.081	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
48	Заготовка фланца В	8002.00.11.082	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
49	Заготовка крышки С	8002.00.11.084	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
50	Заготовка патрубка А	8002.00.11.085	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry
51	Заготовка патрубка В	8002.00.11.086	1	Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора» / Izhora, AEM- Technologies, JSC Branch	T0 + 120 д/д Газнефтехимия Gas and petrochemistry

*Адреса грузополучателей: Филиал АО «АЭМ-технологии» «Ижора»: 196650, Россия, Санкт-Петербург, г. Колпино, территория Ижорский завод, дом 55, литер О, комната 33	*Consignee addresses: Izhora, AEM-Technologies, JSC Branch: 55 Izhorskiy Zavod, litera O, pom. 33, Kolpino, Saint Petersburg, 196650, Russia
--	---

**РАЗДЕЛ 15. ТРЕБОВАНИЕ К ФОРМЕ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ**  
**SECTION 15. REQUIREMENTS FOR THE FORM OF INFORMATION SUBMITTED**

<i>Форма выпуска документов должна быть на русском языке или в двуязычном исполнении на русском языке/языке Поставщика. В случае, если оригинал документа выполнен только на языке Поставщика, к нему должен быть перевод на русский язык с подписью и расшифровкой подписи переводчика.</i>	<i>The documents must be issued in Russian or in bilingual versions in Russian/Supplier language. If the original document is made only in Supplier language, it must be translated into Russian with the signature and decryption of the translator's signature.</i>
--	---

**РАЗДЕЛ 16. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ**  
**SECTION 16. LIST OF ADOPTED ABBREVIATIONS**

№ п/п	Сокращение Abbreviation	Расшифровка сокращения Meaning of abbreviation
-	-	-

**РАЗДЕЛ 17. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ**  
**SECTION 17. LIST OF APPENDICES**

№ п/п	Наименование приложения Name of appendix	Количество страниц Number of pages
1	8002.00.11.005 «Заготовка патрубка F, H»	1
2	8002.00.11.006 «Заготовка люка-лаза С»	1
3	8002.00.11.007 «Заготовка патрубка Е»	1
4	8002.00.11.008 «Заготовка патрубка G»	1
5	8002.00.11.009 «Заготовка фланца G»	1
6	8002.00.11.011 «Заготовка штуцера J, K»	1
7	8002.00.11.012 «Заготовка патрубка D»	1
8	8002.00.11.013 «Заготовка патрубка D»	1
9	8002.00.11.014 «Заготовка фланца D»	1
10	8002.00.11.015 «Заготовка патрубка В»	1
11	8002.00.11.016 «Заготовка фланца А, В»	1
12	8002.00.11.017 «Заготовка крышки С»	1
13	8002.00.11.022 «Заготовка крышки D»	1
14	8002.00.11.023 «Заготовка крышки Е»	1
15	8002.00.11.024 «Заготовка патрубка А»	1
16	8002.00.11.027 «Заготовка патрубка В»	1
17	8002.00.11.049 «Заготовка патрубка В»	1

18	8002.00.11.051 «Заготовка фланца В»	1
19	8002.00.11.053 «Заготовка патрубка G»	1
20	8002.00.11.054 «Заготовка патрубка В»	1
21	8002.00.11.081 «Заготовка патрубка В»	1
22	8002.00.11.082 «Заготовка фланца В»	1
23	8002.00.11.084 «Заготовка крышки С»	1
24	8002.00.11.085 «Заготовка патрубка А»	1
25	8002.00.11.086 «Заготовка патрубка В»	1
26	Выписка из SA-182М (8002.00.10.553Д) Extraction from SA-182М (8002.00.10.553Д)	18 18
27	Выписка из SA-336М (8002.00.10.552Д) Extraction from SA-336М (8002.00.10.552Д)	19 19